

III
USUCAPIONE
TALMUD YERUSHALMI, TRATTATO BAVA BATRA

Traduzione di Luciano Baruch Tagliacozzo
(Dottore in Studi Ebraici, Traduttore e Scrittore)

CAP.3

Halachah 3,1 Mishnah

La conferma del legittimo possesso (HAZAQA') di case, fosse, cisterne, caverne, piccionaie, bagni frantoi per l'olio, terreni irrigati e schiavi, in generale qualsiasi cosa che porta frutto, l'usucapione è di tre anni da giorno a giorno. La richiesta di usucapione di un campo non irrigato è di tre anni, ma non da giorno a giorno.

Ghemarà

Da dove viene l'usucapione? Dice Rabbi Yochanan, abbiamo imparato da coloro che vennero a Usha: essi insegnarono rispetto a un toro MUAD. Diventa MUAD dopo tre volte.

Rabbi Yossè dice: essi dicono tre anni se si tratta di un evento in Spagna. Un anno per prendere possesso, un anno per andare un anno per tornare.

Shimon Bar Wa dice in nome di Rabbi Yochanan

8 a

Chi vende una casa a un suo compagno, quando gli dà la chiave l'acquirente ha il possesso della casa.

Rabbi Immi in nome di Rabbi Yochanan dice: se uno vende una casa al suo compagno, quando questi mette in essa dei prodotti, allora ne ha preso possesso; dice Rabbi Shemuel Bar Rabbi Yizchak, ciò vale solo nel caso in cui i prodotti siano pronti per essere immagazzinati.

Rabbi Yochanan in nome di Rabbi Yanay dice: se uno vende un pozzo a un suo compagno, quando gli consegna i secchi, l'altro ha preso possesso.

Rabbi Yehoshuah Ben Levi in nome di Resh Lakish, dice: quando uno vende un gregge a un suo compagno, quando gli ha consegnato il MASHKOKIT l'altro ne ha preso possesso. Cosa è il MASHKOKIT? C'è chi dice: è il bastone del pastore; altri dicono è il PANDURA (in greco il tamburo PM), e alcuni dico, l'ariete che sia il capofila.

Resh Lakish, in nome di Bar Kappara. Dice: chi vende una camera sepolcrale a un compagno, quando vi ha sepolto un morto ne ha acquisito il possesso. Se ha sepolto tre morti ha acquisito il possesso di tutta la camera sepolcrale.

Dice la Mishnah "e schiavi".

Rabbi Simon fratello di Rabbi Yehudah Bar Zabdi dice in nome di Rav: finché un bambino mente in pubblico, il padre o la madre possono testimoniare per lui. Quando è stato immesso nel pubblico, ci vogliono due testimoni, e il padre e la madre sono due testimoni. Rabbi Abahu dice: può una persona essere sospetta se dice di uno che questi non è suo figlio? Forse sta parlando della proprietà di un proselita. Egli disse così, ma i nostri Rabbini nella Diaspora testimoniano per noi, che noi abbiamo imparato questa formula da Rav Adà Bar Abu. Dice Rav Hisdà: stanno parlando di un bambino che

sta fermo. Ma nel caso di un bambino che si muove, riguardo a lui dice Rabbi Yochanan i diritti di proprietà di cervi o vitelli che saltano da un luogo all'altro, su di loro non c'è HAZAQA'.

Rabbi Yassà in nome di Rabbi Yochanan dice: due campi che sono possesso d'un proselita, se c'è in mezzo una striscia di confine fra di essi, uno può essere acquisito dal suo compagno, ma non l'altro. Rabbi Zerà domanda di fronte Rabbi Yassà

8 b

Si intende acquistare la striscia di confine, e ciò che è sotto di essa? Dice Rav Hisdà: nella proprietà di un proselita, che ha preso possesso del Nord, ma ha intenzione di prendere possesso Nel Sud, ma non ha intenzione di acquistare la striscia di terra in mezzo. Acquista una parte nel nord e una parte nel sud: è insegnato in una BARAITA: se è connesso riguardo al suolo, e taglia fuori ogni altra cosa, è acquistato. Shemuel dice: non è acquistato., solo se taglia fuori ogni altra cosa. Rabbi Abduma, l'emigrante dice: questo statuto vale solo per la proprietà del proselita. Rabbi Hisdà, Rabbi Yizchak dicono: poiché non hai voluto parlare della difficoltà posta da Shemuel, tu parli della proprietà terriera del proselita.

Rav Hisdà dice: se uno disegna un animale per acquistarlo, ne ha preso possesso.se lo ha fatto per acquistare il suo feto, non l'ha acquistato. Per prendere possesso di esso insieme con il suo feto, non l'ha acquistato.

Dice Rabbi Nassà: questo è il caso in cui l'animale non è incinta, ma se è incinta, essi hanno trattato il feto come se fosse uno delle membra della bestia, dunque è acquistato.

È insegnato in una BARAITA: chi vende il feto di un suo animale a un'altra persona, non ha fatto nulla. Chi vende il feto di una propria serva a un compagno, non ha fatto nulla. Chi vende le decime del proprio campo a un suo compagno, non ha fatto nulla.

Se vende l'area di una sua casa in rovina a un suo compagno non ha fatto nulla. Solo se ha venduto una bestia

9 a

essi riservano, per lui il feto della bestia; vende a lui una schiava e riserva per lui il suo bambino, se vende un campo e gli destina le decime per sé, se vende una terra arida e gli destina lo spazio per se stesso;

Rabbi Ba in nome di Rav Hisdà dice: tre sono le cose affidabili, ed esse sono una levatrice, una carovana e una che purifica le sue compagne.

La levatrice quando presiede allo sgabello da parto, come è scritto: (Gen 38,28) “la levatrice legò sulla sua mano un filo di lana”.

“una carovana”

Questo è in accordo con quello che stabiliscono Rabbi Simon fratello di Yehudah Bar Zabdi in nome di Rav,. Finché un bambino gioca in un pubblico dominio, sia suo padre che sua madre possono testimoniare su di lui. Se si aggiunge alla collettività, ha bisogno di due testimoni, e la madre e il padre fungono da due testimoni

“Una donna che purifica le sue compagne”, perché una BARAITA insegna che tre donne dormono in uno stesso letto. Se si trova del sangue sotto una di esse, tutte e tre sono impure. Se una testa se stessa e si trova impura, ella è impura e le altre due sono pure. Dice Rabbi Abbà solo entro le 24 ore.

Halachah 3,2 Mishnah

Rabbi Yshmael insegna (bastano) tre mesi nel primo anno, tre mesi nell'ultimo e 12 mesi nell'anno di mezzo. Rabbi Akivah dice: un mese nel primo anno, un mese nell'ultimo e dodici mesi nell'anno di mezzo, cioè 14 mesi. Rabbi Yshmael dice: questa legge come si intende? Vale per un campo seminato, ma per un campo di alberi, raccolto il prodotto dell'uva, raccolte le olive e raccolti i fichi, ciò va considerato come il possesso di tre anni

Ghemarà

Dice la Mishnah: “Rabbi Yshmael dice: bastano tre mesi per il primo anno tre mesi per l'ultimo anno e 12 mesi per l'anno di mezzo”.

Shemuel dice: queste sono le parole di Rabbi Yshmael e di Rabbi Akivah, ma i Hakhamim dicono: tre anni di raccolta del grano, tre anni di raccolta dell'uva, tre anni di raccolta delle olive. Rav dice: queste sono le parole di Rabbi Yshmael e Rabbi Akivah, ma i Hakhamim dicono: tre anni da un tempo a un tempo. Rabbi Shemuel Bar Nachman, in nome di Rabbi Yonatan dice: così come essi dissentono ora, , così dissentono sugli anni di Eliah.

Halachah 3,3 Mishnah

Tre sono le regioni per cui si può reclamare l'usucapione: La Giudea, la Transgiordania e la Galilea. . Se il proprietario era in Giudea e l'altro era in Galilea, oppure il primo era in Galilea e l'altro in Giudea, non ha effetto l'usucapione, ma devono trovarsi nella stessa provincia. Dice Rabbi Yehudah essi possono dichiarare tre anni solo se lui era in Spagna, egli potrebbe avere avuto possesso per un solo anno, egli va e ci mette un anno, torna e ci mette un anno.

9 b

Ghemarà

La Mishnah dice: “tre sono le regioni riguardo l'usucapione ecc.”

Rav dice: questo è stato insegnato in tempi di emergenza. Dice Rabbi Haninah gli anni della ORLAH sono disputati fra i Maestri.

Dice Rav, non c'è possesso per il fuggitivo, né da una regione all'altra. Rav Nahman Bar Rav Yizchak dice: un verso supporta quel che dice Shemuel: (2 Re 8,6) “Il re interrogò la donna che gli raccontò tutto, e il re le diede un aiutante e gli disse: si restituisca a lei tutto quanto le appartiene e tutte le rendite del campo dal giorno in cui essa lasciò la casa fino ad oggi”.

Disse Rabbi Lazar: persino due grandi città, separate dal Giordano, come Slomì e Nabiro, in cui il proprietario sta in una di esse ed è capace di vedere uno che prendeva possesso del campo, e prendeva possesso della sua proprietà, non c'è usucapione che possa reclamare, finché la persona non abita nella stessa regione.

Rav dice: la principale azione dell'usucapione è la raccolta dei frutti. Rav non conviene che sia diserbare e zappare il terreno? Quale regola stabilisce Rav? La principale azione che definisce il possesso è la raccolta dei frutti. Poiché egli lo vede che sta arando, e mietendo, e raccogliendo in covoni, e trebbiando, e vagliando, ma non lo vede che sta raccogliendo il prodotto, e non c'è possesso senza raccolta el prodotto.

Rav dice (rispetto al levirato): la principale cosa della Halitzah è lo scioglimento del laccio del sandalo. Non dice così Rabbi Ba in nome di Rabbi Yehudah, Rabbi Zerikan che ripresentano la questione in nome di Rav. Dicono i Hakhamim: se la donna si scalza, ma non sputa, o ha sputato ma non si è scalzata, la HALITZA è invalida, finché non si scalza e sputa. Rav è d'accordo, finché non sputa e si scalza la HALITZA non è valida. Questo implica, che l'essenza dello scalzamento è sciogliersi il laccio.

Rabbi Yossè Ben Haninà domanda a Rabbi quale protesta o rivendicazione ha bisogno di essere portata in tribunale? Rabbi Yossè in nome di Rabbi Yochanan dice che la rivendicazione non ha bisogno di essere portata in tribunale. Molti dicono Rabbi Yossè ha domandato a uno studente di Rabbi Yochanan: una rivendicazione ha bisogno di essere portata in tribunale? Rabbi Chyià di fronte a Yochanan dice: una rivendicazione va portata in tribunale. Shemuel dice: anche se rivendica con lui di fronte agli operai, questa è una rivendicazione., ma deve vendicare il possesso in ciascuno dei tre anni.

Gidul Ben Miniamin ebbe un caso i suoi giudici erano Hilqià Bar Tobì, Rav Hunà, e Chyià Bar Rav. Chyià Bar Rav disse: mi ha detto mio padre, se la rivendicazione è stata fatta nel primo dei tre anni, non è necessario ripeterla. È stabilito: se ha mangiato del suo per sei anni, può rivendicare come possesso i primi tre anni, poi non è necessario più la rivendicazione di possesso, allora l'occupante può dire: mi hai venduto questo bene me l'hai ceduto come dono, non c'è rivendicazione di possesso da altre persone. Poiché ogni rivendicazione di possesso, che non sia accompagnata da una rivendicazione di legale possesso, non vale come rivendicazione di HAZAQA'. Shemuel dice se non è così, niente potrebbe essere possesso di tutto il grande popolo d'Israele.

Halachah 3,4

Mishnah

Ogni usucapione che non abbia una rivendicazione del titolo non è usucapione. In che senso? Per esempio, Se gli viene domandato: "che ci fai qui?". E questo risponde: "nessuno mi ha detto mai alcuna cosa", non è HAZAQA'. SE invece dice: me l'hai venduto, me l'hai regalato, tuo padre me l'ha venduto, me l'ha regalato" allora vale come HAZAQA'. La proprietà ricevuta in eredità, non ha bisogno di rivendicazione.

Ghemarà

Dice la Mishnah: "Ogni usucapione che non abbia una rivendicazione del titolo non è usucapione." Ed è necessario il possesso". Lì abbiamo insegnato che se uno dice all'altro "Questo campo (apparteneva a tuo padre e io l'ho comprato da lui, bisogna credergli, perché la bocca per che proibisce è quella che permette" KETUBOT 2,2).

Come nel caso seguente, Reuven mangia del prodotto di un campo rivendicandone il possesso. Reuven porta due testimoni per testimoniare che il padre è morto avendo il possesso del campo. Si toglie il campo a Reuven e lo si dà a Shimon. Reuven viene e porta testimoni che il padre di Shimon è morto senza avere il possesso. Dice Rabi Nachman Ben Yaakov: Io ho deciso di restituire a lui il campo. Dice Rav: Come tu hai dato secondo la decisione del Tribunale, hai dato. Da qui in poi la prova sta a chi lo rivendica.

Traduzione sottoposta a revisione “double blind”